

JING HUN WEI DING XI LIE CONG SH

惊魂未定

吸血鬼

朝花少年儿童出版社

惊魂未定
系列丛书

吸血鬼

XIXUEGUI

朝花少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

吸血鬼 / 佛碧等改写. — 北京:

朝花少年儿童出版社, 2003.5

(惊魂未定系列丛书)

ISBN 7-5061-1186-1

I. 吸... II. 佛... III. 儿童文学—故事—中国—当代
IV. I287.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第072882号

惊魂未定系列丛书

吸血鬼

XIXUEGUI

朝花少年儿童出版社出版发行

(邮编100735 北京北总布胡同32号)

三河市天利华印刷装订有限公司印刷 新华书店经销

开本: 880毫米×1230毫米 1/32 印张7

字数: 90千字

2003年5月第1版第1次印刷

ISBN 7-5061-1186-1

印数: 1-5000 定价: 9.80元

主 任 编 辑
（李 杨）

装 帧 设 计
（宝 子）

- 黑 猫** 原著 [美] 埃德加·爱伦·坡 改写：康蕙敏 **1**
- 第六感** 原著 [英] 亨利·詹姆斯 改写：小雪 **10**
- 角落里的阴影** 原著 [英] 玛丽·布拉登 改写：薛彬 **26**
- 长着一双狼眼睛的男孩** 原著 [英] 孔基 改写：绿茶 **37**
- 在铅皮屋顶上** 原著 [英] S·巴林·戈尔德 改写：悠然 **47**
- 三张牌的秘密** 原著 [俄] 亚历山大·普希金 改写：冯德楠 谢扶 **58**
- 吸血鬼** 原著 [美] 爱德华·弗里德里希·本森 改写：尹超 **68**
- 猴 爪** 原著 [美] 威廉·雅各布斯 改写：龙焰 **88**
- 校园怪事** 原著 [英] 蒙塔古·詹姆斯 改写：话小屋 **100**
- 带家具的出租房** 原著 [美] 欧·亨利 改写：杜红 **113**
- 豪华卧室** 原著 [英] 沃尔特·司各特 改写：薛彬 **120**
- 毒 女** 原著 [美] 霍桑 改写：鬼马 **133**
- 泄密的心** 原著 [美] 埃德加·爱伦·坡 改写：佛碧 **150**
- 受害者** 原著 [英] 梅·辛克莱 改写：左君 **157**
- 牧师的黑面纱** 原著 [美] 霍桑 改写：尹超 **175**
- 禁 忌** 原著 [美] 乔福里·蒙斯候德 改写：杜红 **187**
- 厄舍府的倒塌** 原著 [美] 埃德加·爱伦·坡 改写：佛碧 **208**



Hei mao

原著：〔美〕埃德加·爱伦·坡

改写：康慧颖

我是一个酒鬼。我这么说并不是为自己所有的罪恶行径开脱，相反我真切地感到无比的羞耻。当我酒后清醒，看到我所做的一切，我就陷入深深的恐惧和自责之中。

小的时候我喜欢动物，那些摇着尾巴的小狗、毛茸茸的小兔子、活泼可爱的鸟儿总是让我的生活充满乐趣。除了这些动物，我几乎没有什么朋友了。长大成家后，我和妻子养了很多的动物，家里因此变得很热闹。

在其他人的看来，我有一颗温和善良的心，的确如此——在那些酒瘾没有发作的日子，我的身边总相伴着可爱的小家伙们，我还会与它们分享自己开心的事。但是，一旦喝酒，我的脾气和性格就变得越来越糟糕，常常一个人生气，摔东西，动不动就把妻子骂得狗血喷头，对于平日里跟在身边的小东西们更是拳脚相加，这时候我会发现自己是一个残忍可怕的人。



Hei mao



我们家有一只大猫，浑身乌黑，聪明伶俐，两只眼睛像黑暗中冰冷的火一样闪动。妻子常说黑猫都是巫婆转世。就是这双无处不在的眼睛，常常让我感觉坐立不安。一个夜晚，我喝得烂醉回来，当我穿过黑黑的过道时，角落中射过来的幽光让我不寒而栗。我非常生气，一把抓住它，没想到它猛地在我的手上咬了一口，我顿时火冒三丈，这

畜生，不给你点厉害看看！我掏出一把小刀，大猫的眼睛像钉子一样刺过来，我感到自己灵魂出壳了，用力摁住大猫的脖子，双手颤抖，打开小刀对着这畜生的眼睛就是一捅……

第二天早晨醒来，我以为自己做了一个噩梦。但是我看到了地上的血，一个个细节于是清晰了起来，我感到害怕，我不敢相信我真的那么做了。

然而，当我又喝了一些酒后，我就不会那么内疚了。我试图忘掉那个夜里发生的一切，至于那只猫，它也慢慢地恢复了过来，只是样子很可怕——被挖掉的那只眼睛空洞洞的。

它那样望着我，显然多了一丝警惕，剩下的那一只眼睛又似乎隐隐透出一丝嘲弄。这让我又是害怕又是恼怒，这可

恶的畜生，无处不在地用那只眼睛提醒我的罪过。我更加痛恨这猫，我希望它的另一只眼睛也没有了，希望它从此无法再对我的内心施加压力。终于，一天早晨——我想我一定又喝了过量的酒，**我凶残地将这只猫杀了！**

就在同一天的晚上，我的房子失火了，我费了很大的力气才从火海中逃出来。就是这场火灾毁掉了我全部的财产，从那以后，我就一蹶不振，每天过着得过且过的日子。对了，有个细节还要说明一下：火灾的第二天，在全部倒塌的废墟中，只有一堵墙还在，那堵墙的周围聚集了好多人。我十分好奇地走上前去，只见白色的墙面上是一个巨大的猫的浮雕画，猫的脖子上还系着一根绞索。

我惊恐万状，因为我毕竟不能完全无视我所做的一切。

有好几个月的时间，我根本无法摆脱那只猫的幻影。尽管我可以从理智上解释我所描述的一系列事实，但是这件事情在我的脑海里留下了很深刻的印象。失去了那只猫，一种感伤的情绪常常让我感到一种惋惜之情。于是，我在我经常出没的地方东看西问地想找一只与它酷似的猫，那样，便可以代替它的位置了。

一天晚上，当我在一家乌烟瘴气的小酒店喝得飘飘然往家走的时候，一个黑不溜秋的东西吸引了我，我走上前去碰了一碰，原来是一只和普路托酷似的黑猫。它们只有一处不同，普路托通体没有一根白毛，而这只猫胸前覆盖着一大片不太显眼的白毛。当我起身要回家的时候，这只猫显出了要和我一起走的神态，就这样，我把它带回了我

的家。到家后，它很快便成了我妻子的宝贝。至于我，没过多久，便毫无缘由地对它起了嫌恶之感。久而久之，这种情感转变成了仇恨，为了避免犯同样的错误，我开始躲避它。

在带它回家的第二天上午，我发现它与普路托一样也被挖掉了一只眼睛。它的这种遭遇，使我的妻子更加疼爱它，而使我更加痛恨它。虽然我一天比一天痛恨它，但是这只猫却越来越喜欢我。我对它表现出来的对我的喜爱害怕极了，这种恐惧竟然也越来越强烈。

在妻子的提醒下，我开始注意这只怪猫，这只怪猫与被我杀死的那只猫之间惟一明显的不同是它的胸前有一大片不太显眼的白毛，这片白毛原来





不太明显，而现在变得清晰起来了。这轮廓代表着什么，代表着一种能够让我吓得哆嗦的东西，一个幽灵般的东西——绞刑架。因此，这只畜生永远像恶梦一样压在我的心头。

由于贫穷，我们搬到了一幢破旧的房子里。一天，妻子陪我到地窖里去做家务，陡峭的台阶害得我差一点摔倒，而那只讨厌的畜生

一直在我的脚边，我勃然大怒，举起一把斧头对准那畜生就砍，妻子伸手抓了我一下，斧头就没有落下去。可是她的这一阻拦，更让我火上浇油，气得我疯狂不已。我抽出我的胳膊，对她当头一砍，她没有发出一点声音就死了。

我的妻子就这样死在了我的斧头之下，我随即想到了许多藏匿尸体的方案。时而想到把尸体切割成碎块，然后放把火毁尸灭迹，时而盘算着要把尸体扔进院子里的那口井里，时而想到在地窖里挖个大坑埋了了事，时而想用普通人的办法，把尸体当成货物装到箱子里，运出去！我清楚，无论是白天还是黑夜，我不能冒着被街坊四邻看见的危险把尸体从房子里面运出去。




Hei mao

想来想去，最后我终于想到了一个比任何办法都要理想的计策，**我决定把尸体封进地窖的墙里去。**

有了这个想法之后，我开始了行动。我找来了一根铁撬，只是轻轻地一撬，那些砖就掉了下来，之后我将尸体非常小心地放到了墙的内侧，开始调和泥灰，眼见着我的妻子一点点地消失在墙壁当中，我的情绪开始变坏，**我憎恨，我恼怒！**干完后，那堵墙一点儿也看不出被人拆过的样子来，我的心里美滋滋的，对于我的杰作我非常的满意。

还有一件事情没有处理，我要找到那畜生，那只害得我杀害妻子的畜生，要是让我遇见了它，一定要它好看。

第二天过去了，第三天也过去了，那个畜生一直没有露面，

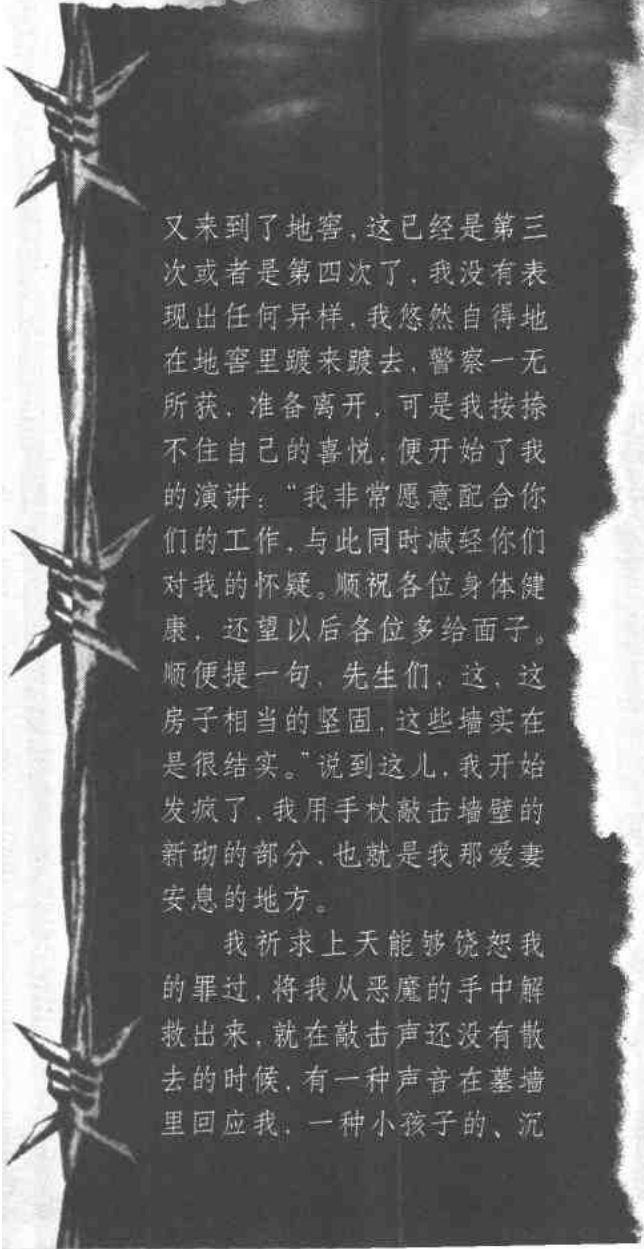


那只妖怪早已经吓得逃之夭夭了。我永远也不会见到它了，我觉得我好像是重新获得了自由，**我简直是快乐到了极点。**我并没有因为我的罪恶滔天感到心灵上的一丝煎熬。警方的几次盘问我都能对答如流，而且他们组织的一次秘密搜查也是空手而归，我认为我的人生观念开始转

Hei mao

变，幸运女神开始向我招手，我肯定我会一帆风顺的。

但是，事与愿违，在第四天我遭到了上天的因果报应。一帮警察闯到了我的家里，对我的房子进行了一次认真地彻底地搜查，他们没有放过任何一个犄角旮旯，不过对于我的秘密，我心中有数，我对自己相当的自信。最后，我们



又来到了地窖，这已经是第三次或者是第四次了，我没有表现出任何异样，我悠然自得地在地窖里踱来踱去，警察一无所获，准备离开，可是我按捺不住自己的喜悦，便开始了我的演讲：“我非常愿意配合你们的工作，与此同时减轻你们对我的怀疑。顺祝各位身体健康，还望以后各位多给面子。顺便提一句，先生们，这，这房子相当的坚固，这些墙实在是很结实。”说到这儿，我开始发疯了，我用手杖敲击墙壁的新砌的部分，也就是我那爱妻安息的地方。

我祈求上天能够饶恕我的罪过，将我从恶魔的手中解救出来，就在敲击声还没有散去的时候，有一种声音在墓墙里回应我，一种小孩子的、沉

闷的而且哭哭啼啼的抽泣声。但随即，这种声音变成了一种尖叫，声音拉得很长很长，叫得很悲痛而且持续不断，极其异常，最后演变成为一种嚎叫，声音里既透着恐怖，又洋溢着得意。这是一种来自于地狱的声音，一种在地狱中痛苦挣扎的灵魂的声音，一种魔鬼遇到灵魂的欢呼声。

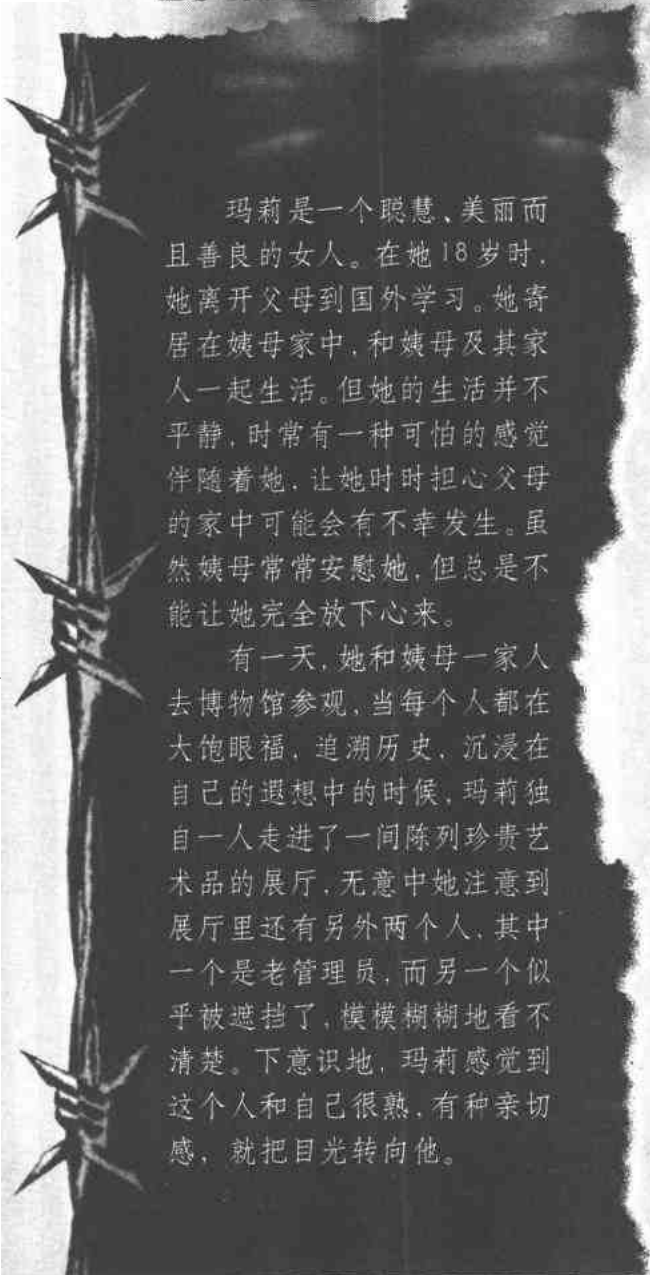
在恐怖与迷糊当中，我来到了墓墙的前面，而警察也被吓得呆在台阶上一动不动，接着，好像是有什么人命令他们一样，几个人开始拆那墓墙，我的爱妻一点点地出现在大家的面前。腐烂不堪，凝着血块的尸体并不是最恐怖的，最恐怖的是在尸体的头上，竟然坐着那畜生，那失踪了的畜生。它张着血盆大口，在那里嚎叫，剩下的那只眼睛怒火欲

焚。原来愤怒的我把它和妻子一同封进了墓墙。它用它自己的方法报复了我，它诱导我杀害了我的爱妻，并且用那魔鬼般的声音向警察告密，使我终于得到了应有的下场。

原著：〔英〕亨利·詹姆斯
改写：小雪

这是一个神奇的世界，什么样的事情都可能发生，在我的身边就发生过一件非常离奇的事情！

除了我的亲人，我生命中最亲近的人，恐怕就是这样两个人了，他们一个是我的男朋友詹姆斯，一个是我的好朋友玛莉。碰巧的是，他们竟然有着同样十分神奇的经历。



玛莉是一个聪慧、美丽而且善良的女人。在她18岁时，她离开父母到国外学习。她寄居在姨母家中，和姨母及其家人一起生活。但她的生活并不平静，时常有一种可怕的感觉伴随着她，让她时时担心父母的家中可能会有不幸发生。虽然姨母常常安慰她，但总是不能让她完全放下心来。

有一天，她和姨母一家人去博物馆参观，当每个人都在大饱眼福，追溯历史，沉浸在自己的遐想中的时候，玛莉独自一人走进了一间陈列珍贵艺术品的展厅，无意中她注意到展厅里还有另外两个人，其中一个老管理员，而另一个似乎被遮挡了，模模糊糊地看不清楚。下意识地，玛莉感觉到这个人和自己很熟，有种亲切感，就把目光转向他。



这个人似乎已经等了她好久，神情不安，焦虑万分，一看她就急忙迎了过来。玛莉这才发现，这个人竟然是自己的爸爸！

“爸爸，你怎么会在这里？”

话音刚落，爸爸的身影就突然消失了，没留下任何痕迹。

“爸爸，爸爸！”玛莉惊恐地呼唤着，在展厅里寻找。

玛莉的叫声惊动了老管理员，他听了玛莉的诉说，万分惊讶，他根本就没有看见过玛莉的爸爸。

随后赶来的亲戚也来安慰她，都说她是临时产生的幻觉。可是玛莉坚信自己的眼睛，而且，对父母家人的担心更加厉害了。

果不其然，晴天霹雳不期而至。就在那天晚上，玛莉收到了电报，说她的父亲因为中风突然辞世了。

这样奇怪的事情詹姆斯也遭遇过。

当时，詹姆斯独自在牛津求学。一天放学回家，突然发现母亲千里迢迢来看他，他很高兴，跑过去拥抱母亲，可是母亲却突然消失了。他痛苦极了，难道这是幻觉？

他马上给家人写信，询问母亲的事情。可是信还没有发出，就收到了家里关于母亲死亡的消息。



几年后，当我和詹姆斯相识的时候，他把这个故事告诉了我。我立刻就想到了玛莉。他们的经历是多么的相似，又是多么的神奇呀。我不禁将玛莉的故事也告诉了詹姆斯，他吃惊不已。

他们都是我的朋友，我想这两个有着同样神奇经历的人见面，一定有共同语言。于是，我对詹姆斯说：“你们应

该见面谈一谈。俗话说得好，‘物以类聚，人以群分’嘛。况且，她很有魅力，外慧内秀，多愁善感。”他只是笑笑，没有表现出更多的兴趣。

我便刻意安排他们见面。在下次见到玛莉时，我也把詹姆斯的事情告诉了她，并向她提起见面的事情，玛莉欣然同意了。

詹姆斯的工作很忙，而且，他喜欢社交，四处交友，常常几天不见踪影，而玛莉则是另一种生活方式，喜欢乡间生活，很少出门。在她的世界中，一杯好茶，一道美丽的风景和一个要好的朋友，就是最好的享受了。

但他们却有着惊人的相似之处。他们同样敏感，同样漂亮，同样喜欢偏见和怪主意。他们对事物有着相同的思路 and 品味。喜欢同样的书籍，